

**UICN, Unión Internacional para la
Conservación de la Naturaleza y los
Recursos Naturales, Gland**

*Estados Financieros Consolidados para el ejercicio
terminado el 31 de diciembre de 2023 e Informe del
Auditor*

Informe del Auditor

Al Consejo de

UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales, Gland

Informe del Auditor sobre los Estados Financieros Consolidados

Opinión

Hemos auditado los estados financieros consolidados de Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales, Gland (Asociación) y sus subsidiarias (Grupo), que comprenden el balance consolidado al 31 de diciembre de 2023 y el estado consolidado de ingresos y gastos, el estado consolidado de fondos y reservas y el estado consolidado de flujo de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, así como las notas a los estados financieros consolidados que incluyen un resumen de las políticas contables significativas.

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados adjuntos cumplen la legislación suiza y los principios de consolidación y valuación establecidos en las notas.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de acuerdo con la legislación suiza y las normas de auditoría suizas (SA-CH). Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas legislación y normas se describen más detalladamente en la sección “Responsabilidades del Auditor en la Auditoría de los Estados Financieros Consolidados” de nuestro informe. Somos independientes del Grupo de conformidad con las disposiciones de la legislación suiza, junto con los requisitos de la profesión de auditoría suiza, y hemos cumplido las demás responsabilidades de ética de conformidad con estos requerimientos.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para fundamentar nuestra opinión de auditoría.

Otra cuestión

Los estados financieros consolidados del Grupo correspondientes al ejercicio terminado a 31 de diciembre de 2022 fueron auditados por otro auditor cuyo informe, de fecha 26 de mayo de 2023, expresó una opinión no modificada (favorable) sobre esos estados financieros consolidados.

Otra información

El Consejo es responsable por la otra información. La otra información comprende la información incluida en el reporte anual, pero no comprende los estados financieros consolidados ni nuestro informe de auditoría correspondiente.

Nuestra opinión de los estados financieros consolidados no cubre la otra información y expresaremos ninguna forma de conclusión que proporcione un grado de seguridad sobre esta.

En relación con nuestra auditoría de los estados financieros consolidados, nuestra responsabilidad es leer la otra información, y al hacerlo, considerar si existe una incongruencia material entre la otra información y los estados financieros consolidados o el conocimiento obtenido por nosotros en la auditoría o si parece que existe una incorrección material en la otra información por algún otro motivo.

Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existe una incorrección material en esta otra información, estamos obligados a informarla de ello. No tenemos nada de lo que informar a este respecto.

Responsabilidades del Consejo en relación con los Estados Financieros Consolidados

El consejo es responsable de la preparación de los estados financieros consolidados de conformidad con las disposiciones de la legislación suiza, y del control interno que el consejo considere necesario para permitir la preparación de los estados financieros consolidados libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de los estados financieros consolidados, el consejo es responsable de la valoración de la capacidad del Grupo de continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con el Grupo en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si el consejo tiene intención de liquidar el Grupo o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del Auditor en la Auditoría de los Estados Financieros Consolidados

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que los estados financieros consolidados en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto nivel de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la legislación suiza y SA-CH siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en los estados financieros consolidados.

Una descripción más detallada de nuestras responsabilidades en la auditoría de los estados financieros consolidados se encuentra en el sitio web de EXPERTsuisse en: <https://www.expertsuisse.ch/en/audit-report>. Esta descripción forma parte integral de nuestro informe.

Informe sobre otros requisitos legales y reglamentarios

De conformidad con el Art. 728a para. 1 ítem 3 CO y PS-CH 890, confirmamos que existe un sistema de control interno, que ha sido diseñado para la preparación de los estados financieros consolidados de acuerdo con las instrucciones del Consejo.

Recomendamos que se aprueben los estados financieros consolidados presentados.

Utilización de este informe

Este informe es una traducción al español del informe original preparado en inglés con fecha 15 de mayo de 2024, dirigido al Consejo.

Este informe ha sido preparado únicamente a título informativo y no posee ningún valor jurídico.

Deloitte SA

Fabien Bryois
Auditor experto con licencia
Auditor a cargo

Lisa Watson
Auditor experto con licencia

Ginebra, 15 de mayo de 2024
FBR/LWA/rex

Anexo:

- Estados financieros consolidados (balance consolidado, estado consolidado de ingresos y gastos, estado consolidado de fondos y reservas, estado consolidado de flujo de efectivo y notas)
- Anexo A – Fondos obtenidos en virtud de acuerdos marco

Tabla de Contenidos

BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2023	2
ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023.....	3
ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2023	4
ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023	5
I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD	6
II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES	6
III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO	13
IV. ACTIVOS FINANCIEROS	13
V. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS.....	13
VI. CUENTAS POR COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES.....	14
VII. CUENTAS POR COBRAR DEL PERSONAL.....	14
VIII. CUENTAS POR COBRAR/PAGAR A ORGANIZACIONES ASOCIADAS.....	15
IX. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN.....	15
X. CUENTAS POR COBRAR DE LOS DONANTES	15
XI. CUENTAS POR COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO	16
XII. CUENTAS POR COBRAR DE ACUERDOS MARCO	17
XIII. INMOVILIZADO MATERIAL.....	18
XIV. INMOVILIZADO INTANGIBLE	19
XV. CUENTAS POR PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS.....	19
XVI. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES	19
XVII. ANTICIPOS DE ORGANIZACIONES ALOJADAS	20
XVIII. PROVISIONES	20
XIX. INGRESOS DIFERIDOS.....	21
XX. PRÉSTAMO PARA LA AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO	22
XXI. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS	22
XXII. OTROS INGRESOS OPERATIVOS	23
XXIII. HONORARIOS DE AUDITORÍA	23
XXIV. ENTIDADES VINCULADAS.....	23
XXV. PLANTILLA DE PERSONAL.....	25
XXVI. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS	25
XXVII. GARANTÍAS BANCARIAS.....	25
XXVIII. HECHOS POSTERIORES.....	25
ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO.....	26

BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2023

En miles CHF

	Notas	31.12.2023	31.12.2022
ACTIVO			
Activo corriente			
Efectivo y depósitos a corto plazo	III	91.858	91.414
Activos financieros	IV	15.274	13.498
Cuentas por cobrar de los Miembros (neto)	VI	1.133	907
Cuentas por cobrar del personal	VII	581	466
Cuentas por cobrar del personal	VIII	230	-
Anticipos a socios responsables y beneficiarios de la ejecución	IX	33.977	26.575
Pagos anticipados		1.008	968
Cuentas por cobrar de donantes	X	7.041	8.812
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto	XI	16.256	13.594
Cuentas por cobrar de acuerdos marco	XII	509	-
Otras cuentas por cobrar		2.011	2.342
Total activo corriente		166.878	158.576
Activo no corriente			
Inmovilizado material (neto)	XIII	22.407	23.784
Inmovilizado intangible (neto)	XIV	296	365
Total activo no corriente		22.703	24.149
TOTAL ACTIVO		192.581	182.725
PATRIMONIO NETO Y PASIVO			
Pasivo corriente			
Cuotas de Miembros pagadas por adelantado		3.021	2.341
Cuentas por pagar y pasivos acumulados	XV	14.310	15.994
Cargas sociales a pagar		898	426
Cuentas por pagar a organizaciones asociadas	VIII	-	105
Anticipos acuerdos de proyecto	XI	118.295	104.149
Ingresos diferidos no restringidos	XIX	3.373	6.758
Ingresos diferidos de edificios	XIX	470	471
Préstamo nuevo edificio	XX	179	175
Anticipos de organizaciones alojadas	XVII	269	184
Pasivo diverso a corto plazo		849	824
Total pasivo corriente		141.664	131.427
Dotaciones			
Vacaciones y repatriación de personal		2.200	2.001
Indemnizaciones por despido	XVIII	1.536	2.018
Otras dotaciones		829	1.145
Total dotaciones		4.565	5.164
Pasivo no corriente			
Ingresos diferidos a largo plazo	XIX	12.670	13.367
Préstamo nuevo edificio	XX	9.628	9.799
Total pasivo no corriente		22.298	23.166
Patrimonio neto y Reservas no restringidas			
Reservas asignadas	XXI	3.410	2.942
Reservas no restringidas	XXI	20.644	20.026
Total Patrimonio neto y Reservas no restringidas		24.054	22.968
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		192.581	182.725

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023

En miles CHF

		2023			2022		
	Notas	Secretaria no restringida	Acuerdos de proyectos	Total	Secretaria no restringida	Acuerdos de proyectos	Total
INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS							
Cuotas de Miembros		13.425	-	13.425	13.463	-	13.463
Devolución de impuestos sobre la renta del personal		1.806	-	1.806	1.671	-	1.671
Ingresos por acuerdos		1.130	12.808	128.938	200	124.262	124.462
Ingresos por acuerdos marco	Anexo A	13.132	1.996	15.128	12.430	1.317	13.747
Otros ingresos operativos	XXII	4.830	323	5.153	4.426	1.854	6.280
TOTAL DE INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS		34.323	130.127	164.450	32.190	127.433	159.623
ASIGNACIONES INTERNAS							
Asignaciones no restringidas a proyectos		(2.679)	2.679	-	(2.292)	2.292	
Cargos cruzados de proyectos		48.593	(48.593)	-	42.667	(42.667)	-
Otras asignaciones internas		125	(125)	-	1.797	(1.797)	-
TOTAL ASIGNACIONES INTERNAS		46.037	(46.037)	-	42.172	(42.172)	-
GASTOS OPERATIVOS							
Gastos de personal		62.943	10.749	73.692	58.684	9.800	68.484
Consultores		2.336	21.803	24.139	1.726	22.135	23.861
Subvenciones a asociados		452	9.670	10.121	323	14.167	14.490
Viajes		2.734	12.834	15.569	2.134	11.848	13.982
Talleres y conferencias		307	3.463	3.770	301	3.651	3.952
Costes de publicaciones e impresiones		503	2.054	2.558	365	2.710	3.075
Costes de oficina y administración general		3.207	5.609	8.815	3.140	5.722	8.862
Vehículos y equipo – Costes y mantenimiento		1.048	11.263	12.311	1.070	10.570	11.640
Costes y honorarios profesionales		476	2.569	3.045	489	1.703	2.192
Depreciación y amortización		2.133	3	2.136	2.050	63	2.113
TOTAL GASTOS OPERATIVOS		76.139	80.017	156.156	70.282	82.369	152.651
SUPERÁVIT OPERATIVO NETO		4.223	4.071	8.294	4.080	2.892	6.972
OTROS INGRESOS – GASTOS							
Ingresos por intereses	XX	745	550	1.295	440	10	450
Gastos financieros	XX	(449)	(213)	(662)	(567)	(190)	(757)
Beneficios (pérdidas) de activos financieros	IV	331	-	331	(1.663)	-	(1.663)
Beneficios (pérdidas) netos por cambio de moneda		(2.332)	(5.268)	(7.600)	(1.294)	(2.600)	(3.894)
Diferencias por cambio de moneda en la reevaluación de los saldos de los proyectos		-	(1.730)	(1.730)	-	(369)	(369)
Movimientos netos en dotaciones y cancelaciones		(1.432)	2.590	1.158	(1.012)	257	(755)
TOTAL OTROS INGRESOS – GASTOS		(3.137)	(4.071)	(7.208)	(4.096)	(2.892)	(6.988)
SUPERÁVIT / (DÉFICIT) NETO PARA EL AÑO		1.086	-	1.086	(16)	-	(16)

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2023

En miles de CHF

	Saldo al 1 de enero	Resultados del año	Asignaciones	Consignaciones	Otros movimientos	Saldo al 31 de diciembre
2023						
Reservas asignadas						
Reserva para reuniones reglamentarias	828	-	515	-	-	1.343
Otras reservas asignadas	1.209	-	187	(234)	-	1.162
Fondo para renovaciones	905	-	-	-	-	905
Total reservas asignadas	2.942	-	702	(234)	-	3.410
Reservas no restringidas						
Fondo de la UICN	8.621	-	-	-	-	8.621
Excedentes retenidos	11.405	1.086	(702)	234	-	12.023
Total reservas no restringidas	17.595	(2.377)	-	-	(153)	15.065
Total reservas	19.407	(2.377)	1.048	(282)	(153)	17.643
2022						
Reservas asignadas						
Reserva para reuniones reglamentarias	328	-	500	-	-	828
Otras reservas asignadas	1.147	-	326	(1.045)	781	1.209
Fondo para renovaciones	905	-	-	-	-	905
Total reservas asignadas	2.380		826	(1.045)	781	2.942
Reservas no restringidas						
Reserva de conversión de moneda	-	-	-	-	-	-
Fondo de la UICN	8.621	-	-	-	-	8.621
Excedentes retenidos	11.983	1.003	-	(800)	(781)	11.405
Total reservas no restringidas	20.604	1.003	-	(800)	(781)	20.026
Total reservas	22.984	1.003	826	(1.845)	-	22.968

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2023

En miles de CHF

	Notas	2023	2022
Flujo de efectivo de actividades de explotación			
Superávit/déficit de actividades de explotación		1.086	(16)
Amortización del inmovilizado material	XIII	2.000	1.940
Amortización y movimiento neto del inmovilizado intangible	XIV	151	113
Aumento / (disminución) en pasivos vacaciones/repatriación de personal		199	(305)
Aumento / (disminución) en provisión por indemnizaciones por despido	XVIII	(482)	47
Aumento / (disminución) en otras provisiones		(316)	80
(Aumento) / disminución (neto) en cuentas por cobrar de los Miembros	VI	(226)	(296)
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar del personal	VII	(115)	(193)
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar de organizaciones asociadas	VIII	(335)	240
(Aumento) / disminución en anticipos a socios responsables de la ejecución	IX	(7.402)	(8.965)
(Aumento) / disminución en pagos anticipados		(40)	115
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar de donantes	X	1.771	(228)
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto	XI	(2.662)	(3.709)
(Aumento) / disminución en cuentas por cobrar de acuerdos marco	XII	(509)	640
(Aumento) / disminución en otras cuentas por cobrar		331	(453)
Aumento / (disminución) en cuotas de Miembros cobradas por adelantado		680	(364)
Aumento / (disminución) en cuentas por pagar y pasivos acumulados	XV	(1.684)	2.814
Aumento / (disminución) en cargos sociales por pagar		472	(300)
Aumento / (disminución) en anticipos de acuerdos de proyecto	XI	14.146	21.442
Aumento / (disminución) en otros pasivo a corto plazo		25	572
Aumento / (disminución) anticipos de organizaciones alojadas	XVII	85	(37)
(Aumento) / disminución en activos financieros		(1.776)	2.536
Aumento / (disminución) en ingresos diferidos corrientes	XIX	(3.385)	3.626
Aumento / (disminución) en los ingresos diferidos	XIX	(462)	(456)
(Beneficio) / Pérdida por venta de inmovilizado material	XIII	(17)	4
Total flujo de efectivo de actividades de explotación		1.535	18.847
Flujo de efectivo de actividades de inversión			
Inversiones en inmovilizado material	XIII	(629)	(1.132)
Ingresos por enajenación de activos fijos		22	11
Inversiones en activos intangibles	XIV	(82)	(227)
Total flujo de efectivo de actividades de inversión		(689)	(1.348)
Flujo de efectivo de actividades de financiación			
Pago de préstamo	XX	(401)	(401)
Total flujo de efectivo de actividades de financiación		(401)	(401)
Flujo de efectivo neto del año		445	17.098
Efectivo y depósitos a corto plazo al inicio del año	III	91.413	74.316
Efectivo y depósitos a corto plazo al cierre del año	III	91.858	91.414

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD

La UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza), es una organización de Miembros constituida en base a sus Estatutos aprobados en 1948 en ocasión de una conferencia acogida por la República Francesa. Su membresía comprende a Estados, agencias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales y Organizaciones de los Pueblos Indígenas. La UICN está registrada en Gland, Suiza, en su carácter de asociación internacional de agencias gubernamentales y organizaciones no gubernamentales en relación al artículo 60 del Código Civil suizo, y es la única responsable, con exclusión de sus Miembros, de todas sus transacciones y compromisos.

El máximo órgano de gobierno de la UICN es el Congreso Mundial de la Naturaleza, compuesto por los Miembros de la UICN. El Congreso Mundial de la Naturaleza elige al Consejo que tiene autoridad para gobernar la UICN entre las sesiones del Congreso.

En 1986, la UICN concluyó un acuerdo fiscal con el gobierno suizo que le otorgó la exención de todos los impuestos suizos. La UICN también dispone de la condición de observador en Naciones Unidas.

La misión de la UICN es influenciar, alentar y ayudar a las sociedades de todo el mundo a conservar la integridad y diversidad de la naturaleza, y asegurar que cualquier uso de recursos naturales sea equitativa y ecológicamente sostenible.

II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES

Todas las cifras están en miles de francos suizos (CHF), salvo que se indique lo contrario.

1. Marco contable

Los estados consolidados están preparados en base a los costes históricos, excepto en el caso de ciertos bienes y prestamos que se registran a valor razonable. Los estados consolidados siguientes están preparados de conformidad con las normas del Código Suizo de Obligaciones.

2. Base de consolidación

Los estados consolidados incluyen las oficinas de la UICN y aquellas entidades cuyas políticas financieras y operativas estén sujetas al gobierno de la UICN con el fin de obtener beneficios de sus actividades. En algunos países pueden existir varias oficinas de proyectos.

Oficinas:

- Región Asia
 - Oficina Regional para Asia (Tailandia)
 - Oficina Nacional de Bangladesh
 - Oficina Nacional de Camboya
 - Oficina Nacional de China
 - Oficina Nacional de la India
 - Oficina Nacional de la Laos
 - Oficina de proyecto de las Maldivas
 - Oficina Nacional de Myanmar
 - Oficina Nacional de Nepal
 - Oficina Nacional de Pakistán
 - Oficina Nacional de Sri Lanka
 - Oficina Nacional de Tailandia
 - Oficina Nacional de Viet Nam

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

- **Región África Oriental y Austral**
 - Oficina Regional para África Oriental y Austral (Kenia)
 - Oficina de proyecto de Etiopía
 - Oficina Nacional de Kenia
 - Oficina de proyecto de Malawi
 - Oficina nacional de Mozambique
 - Oficina nacional de Ruanda
 - Oficina Nacional de Sudáfrica
 - Oficina Nacional de Tanzania
 - Oficina Nacional de Uganda
 - Oficina de proyecto de Zimbabwe
- Oficina Regional para Europa del Este y Asia Central (Serbia)
- Oficina Regional para Europa (Alemania)
- Centro de Cooperación del Mediterráneo (España)
- Oficina Regional para América del Norte
 - Oficina Regional para América del Norte (Estados Unidos)
 - Misión permanente y oficina de representación ante las Naciones Unidas (Nueva York)
- Oficina Regional para Oceanía
 - Oficina Regional para Oceanía (Fiyi)
- Oficina Regional para México, América Central y Caribe
 - Oficina Regional para México, América Central y el Caribe (Costa Rica)
 - Oficina de proyecto de Barbados
 - Oficina de proyecto de Costa Rica
 - Oficina Nacional de El Salvador
 - Oficina Nacional de Guatemala
 - Oficina Nacional de Honduras
 - Oficina de proyecto de México
- Oficina Regional para América del Sur (Ecuador)
- Oficina del Programa de Especies (Reino Unido)
- **Región África Occidental y Central**
 - Oficina Regional para África Central y Occidental (Senegal)
 - Oficina Nacional de Burkina Faso
 - Oficina Nacional de Camerún
 - Oficina de proyecto de Chad
 - Oficina Nacional de la República del Congo
 - Oficina de proyecto de Ghana
 - Oficina de proyecto de Guinea
 - Oficina Nacional de Guinea Bissau
 - Oficina Nacional de Mali
 - Oficina Nacional de Mauritania
 - Oficina de proyecto de Níger
 - Oficina Nacional de Senegal
- Oficina Regional para Asia Occidental
 - Oficina Regional para Asia Occidental (Jordania)
 - Oficina de proyecto de Arabia Saudí

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Otras entidades:

- Los administradores fiduciarios designados de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales (Fondo fiduciario de WASAA, Nairobi)
- UICN, Oficina de representación de la Unión Europea AISBL
- Asociación UICN
- IUCN UK (compañía de responsabilidad limitada)
- IUCN Maldives
- Asociación de Mangrove para la rehabilitación y dirección de proyectos (latente)

3. Moneda de las cuentas

a) Moneda de informes

De acuerdo con los Reglamentos de la UICN, la moneda empleada para los estados consolidados es el franco suizo (CHF).

b) Moneda funcional

En cada país en el que hay presencia de la UICN se mantiene un conjunto de cuentas separadas. La moneda funcional para cada país es la moneda del país, con la excepción de Fiyi (dólar EUA), Costa Rica (dólar EUA) y Serbia (EUR) donde la moneda elegida refleja mejor el entorno económico en el que opera la oficina.

4. Conversión de moneda

Las siguientes prácticas contables se aplican a la hora de convertir transacciones y balances a la moneda de los informes:

- Las transacciones reportadas en monedas diferentes a las de los libros de contabilidad de la oficina se convierten a la moneda de los libros de la oficina y se registran en base al tipo de cambio a la fecha de la transacción. Al cierre del ejercicio, todos los saldos mantenidos en monedas de transacción se convierten a la moneda de los libros contables de la oficina, al tipo de cambio al final del ejercicio. Las pérdidas y beneficios generados se reconocen en la declaración de ingresos de los libros contables de cada oficina.
- Los saldos de proyectos se expresan en moneda del contrato correspondiente con el donante. Al cierre del ejercicio, los saldos de proyectos se convierten en la moneda del libro contable del país en que residen, al tipo de cambio que rige al final del ejercicio. Las pérdidas o beneficios realizados se reconocen en el estado de resultados de cada libro contable.
- A excepción de los activos fijos, que se expresan a valores históricos, los saldos en monedas distintas del franco suizo en el balance consolidado se convierten a CHF al tipo de cambio de fin de año y la ganancia o pérdida neta no realizada resultante se incluye en el estado de resultados como ganancias y pérdidas netas en cambio de monedas.

5. Ingresos

Los ingresos incluyen las cuotas de Miembros, las aportaciones realizadas por los donantes, los ingresos en concepto de inversiones, las devoluciones de impuestos del Gobierno Suizo y otros ingresos diversos procedentes de la venta de otros bienes y servicios.

a) Cuotas de Miembros

Las cuotas de Miembros se determinan en el Congreso Mundial de la Naturaleza, el órgano supremo de gobierno de la UICN, y se registran como ingresos de uso no restringido en el año en que son exigibles.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

b) Donaciones voluntarias

Las donaciones voluntarias incluyen acuerdos marco formalizados con donantes para las actividades principales de la UICN, y acuerdos de proyecto para las actividades de diferentes proyectos.

Ingresos por acuerdos marco

Normalmente, los acuerdos marco tienen una vigencia superior a un año y pueden estar sujetos a algunas restricciones generales, que vienen determinadas por condiciones geográficas o temáticas.

Los ingresos no restringidos de acuerdos marco se consignan en el estado de ingresos sin restricciones una vez firmados los acuerdos y en concordancia con la cantidad especificada en el acuerdo para cada año del calendario. En caso de que unos ingresos de acuerdos marco no se utilicen en su totalidad en el año, se registran como ingresos diferidos.

Los ingresos asignados de acuerdos marco se registran como ingresos de acuerdos de proyectos y se reconocen a medida que se incurren los gastos y se cumplen las condiciones.

Contribuciones en especie al personal

Las contribuciones en especie al personal se reconocen a valor de mercado durante el período del contrato de empleo como gastos tanto que como ingresos en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos. El valor de mercado del aporte de personal en especies se determina como el coste promedio que habría incurrido la UICN si hubiera contratado a una persona en un puesto equivalente.

Ingresos por acuerdos de proyecto

Los ingresos por acuerdos de proyecto están limitados a actividades específicas de proyectos detalladas en los acuerdos de proyecto y sujetos a condiciones específicas impuestas por el donante. Los ingresos se reconocen a medida que se incurre en gastos. Al cierre del ejercicio, el saldo de los proyectos se registra como “Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto” (activos corrientes) cuando los gastos incurridos en proyectos excedieron los montos anticipados por los donantes, y como “Anticipos de acuerdos de proyecto” (pasivos corrientes) cuando los anticipos de los donantes excedieron los gastos incurridos.

c) Retención de impuesto sobre la renta del personal

El personal no suizo residente en Suiza está exento del pago de impuestos sobre los ingresos que obtienen de la UICN en virtud de un acuerdo fiscal entre la UICN y el Gobierno Suizo, que entró en vigor el 1 de enero de 1987. Con el fin de garantizar un trato equitativo entre el personal suizo y no suizo de la Sede, se practica una retención interna al personal no suizo residente en Suiza. Esto se muestra como retención de impuesto sobre la renta del personal y se clasifica como ingreso de uso no restringido en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos.

6. Gastos

Todos los gastos con fondos de uso no restringido y gastos de proyectos se contabilizan en valores devengados.

Los socios implementadores son contratados para actividades específicas de los proyectos y los gastos se registran:

- De acuerdo con un informe financiero que presenta los gastos incurridos durante el período
- Si los informes financieros del socio implementador no están disponibles al final del año, los gastos se acumulan según la estimación proporcionada por el socio y se incluyen como cuentas por pagar y pasivos acumulados, y se reduce el saldo del socio implementador.

7. Costes cruzados de proyectos

Los costes cruzados de proyectos representan transferencias entre los Acuerdos de Proyecto y los fondos no restringidos de la Secretaría y comprenden el tiempo del personal imputado a los proyectos y los costes indirectos financiados por los proyectos.

Imputación del tiempo del personal

Los costes de personal de la UICN se registran como costes no restringidos. El personal que trabaja en proyectos cobra su tiempo dedicado a estos proyectos a través de un sistema de registro del tiempo. Los acuerdos del proyecto son imputados del coste del tiempo del personal y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

Recuperación de costes indirectos

Los costes indirectos se registran como costes no restringidos. Los costes indirectos financiados por los acuerdos de proyectos se imputan de manera cruzada a los proyectos y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

8. Activos financieros

Los activos financieros se contabilizan a precio de mercado. Los beneficios o pérdidas derivados de la variación de los precios de mercado de los activos financieros se reportan en el estado de ingresos del año en que se producen, al igual que las pérdidas o los beneficios por cambio de moneda resultantes de la reevaluación de los activos financieros denominados en monedas diferentes del CHF.

9. Inmovilizado material

a) Activos adquiridos

Los activos fijos adquiridos se registran a costes histórico y se capitalizan cuando el precio de compra es igual o superior a mil CHF, o su equivalente en otras monedas, y son propiedad de la UICN.

b) Activos en especie

El valor de las aportaciones en especie de inmovilizado material se capitaliza a precio de mercado y las donaciones se consignan como ingresos diferidos, y posteriormente se reconocen en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración de vida estimada del activo, en consonancia con el gasto por depreciación.

c) Donaciones para la compra de inmovilizado material

El valor de las donaciones en efectivo para la compra de inmovilizado material se contabiliza como ingresos diferidos y se reconoce en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración estimada de vida del activo correspondiente, en consonancia con el gasto por depreciación.

d) Depreciación

El inmovilizado material se capitaliza teniendo en cuenta su vida útil, según se indica a continuación:

Equipos informáticos	3-5 años
Vehículos	4-7 años
Equipamiento y mobiliario de oficina	4-7 años
Renovaciones de edificios	10-20 años
Instalaciones en edificios	20 años
Infraestructuras de edificios	50 años

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

10. Inmovilizado intangible

Los programas informáticos adquiridos se capitalizan sobre la base de los gastos derivados de la adquisición y puesta en funcionamiento de dichos programas.

Los programas informáticos se amortizan linealmente a lo largo de su vida útil de 2 a 7 años.

El coste de desarrollar programas informáticos dentro de la institución aparece como gastos en el año en que se incurren dichos costes.

11. Provisiones

a) Dotación para cuotas de Miembros por cobrar

Se hace una dotación general para cuotas de Miembros impagadas, para reconocer la probabilidad de que no se reciban todas las cotizaciones. El aumento o la disminución en la provisión total se reconoce dentro del cuenta de pérdidas y ganancias. Las dotaciones para cuotas impagadas se calculan sobre la siguiente base, en función del saldo pendiente de recibir al cierre del ejercicio:

Cuotas pendientes de recibir:

Desde hace tres años o más	100%
Desde hace dos años	67%
Desde hace un año	33%

La dotación para atrasos de algunos Estados y agencias gubernamentales Miembros se calcula caso por caso, tras un examen de la situación particular de cada uno de ellos.

Se dota una provisión completa para las cuotas adeudadas por Miembros cuyos derechos han sido rescindidos por el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN o un voto de los Miembros.

b) Provisiones para proyectos deficitarios

Se dota una provisión para proyectos deficitarios para aquellos proyectos cuyos gastos hayan sido superiores a los ingresos y para los que no existe certeza de que puedan recaudarse fondos adicionales que permitan cubrir el excedente de gasto.

c) Indemnizaciones por despido

Se dota una provisión por el coste estimado de las indemnizaciones conocidas. Una indemnización se considera conocida cuando la dirección ha adoptado una decisión y la ha comunicado al personal afectado.

Asimismo, se dota una provisión adicional cuando existe una obligación legal local al respecto.

d) Vacaciones y repatriación de personal

Se dota una provisión por las vacaciones de personal que correspondan al derecho de vacaciones que el personal aún no ha empleado al cierre del ejercicio. El saldo al cierre del ejercicio también incluye el coste estimado de repatriación para el personal internacional.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

12. Préstamos a un tipo de interés inferior al de mercado

Los préstamos se valoran según su precio de mercado. El beneficio derivado de la aplicación de un tipo de interés inferior al del mercado se mide como la diferencia entre el valor inicial en libros del préstamo y los beneficios recibidos. Dicho beneficio se registra como ingreso diferido y se reconoce a lo largo de toda la duración del préstamo. El tipo de interés se revisa anualmente y el valor contable se ajusta cuando hay movimientos importantes en los tipos de interés del mercado.

En la cuenta de pérdidas y ganancias se reconoce anualmente como ingreso y como gasto un importe equivalente al interés que se habría generado en el caso de que el préstamo se hubiera contraído al tipo de interés del mercado.

13. Organizaciones alojadas

La UICN alberga algunas organizaciones. Una organización alojada no tiene estatuto legal en el país en el que opera y por lo tanto funciona bajo la cobertura legal de la UICN. Una organización alojada opera de forma autónoma y es responsable ante sus propias estructuras de gestión y gobernanza y no ante la UICN.

Los ingresos recibidos y gastos incurridos en nombre de una organización alojada se reportan en cuentas de proyectos separadas y están excluidos de la consolidación. Los fondos que mantiene la UICN en nombre de organizaciones alojadas, adelantados por la UICN en nombre de dichas organizaciones, se reportan en el balance como anticipos a/de organizaciones alojadas.

14. Reservas

La UICN mantiene las reservas siguientes:

a) Reservas asignadas

Las reservas asignadas son fondos provenientes de las reservas sin restricción que han sido asignados para cubrir eventos o propósitos futuros. El Consejo de la UICN puede cancelar las asignaciones en cualquier momento.

Reserva para reuniones reglamentarias

La reserva para reuniones reglamentarias representa los importes netos de fondos sin restricciones asignados para cubrir los costes de futuras reuniones relacionadas con el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN y las reuniones preparatorias correspondientes.

Fondo para renovaciones

El Fondo para renovaciones representa fondos asignados de fondos sin restricciones para futuras renovaciones del edificio de la Sede.

Otras reservas asignadas

Este epígrafe representa los importes provenientes de fondos sin restricción asignados a otros costes o actividades futuras.

b) Reservas sin restricciones

Fondo de la UICN

El Fondo de la UICN se mantiene para preservar el capital de la UICN. El Consejo de la UICN es el responsable de la gestión del Fondo, que se mantiene como reserva de último recurso.

Excedentes retenidos

Los Excedentes retenidos representan otra fuente de recursos sin restricciones.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO

Los depósitos en efectivo y a corto plazo incluyen todas las cuentas bancarias y los depósitos a corto plazo gestionados por la UICN en el mundo. A continuación, se muestra el análisis por región u oficina.

REGIÓN U OFICINA	2023	2022
África Occidental y Central	1.567	3.096
África Oriental y Austral	3.500	3.693
América del Norte	2.164	813
América del Sur	314	493
Asia	1.942	3.555
Asia Occidental	1.502	1.251
Europa	605	13.693
Europa del Este y Asia Central	63	190
Mediterráneo	511	1.098
México, América Central y el Caribe	4.841	2.439
Oceanía	2.238	3.383
Reino Unido	197	242
Sede	72.414	57.468
Saldo al 31 diciembre	91.858	91.414

IV. ACTIVOS FINANCIEROS

	2023	2022
Bonos	9.055	7.497
Productos estructurados	543	285
Valores	2.909	2.562
Microfinanzas	845	1.514
Otras inversiones	1.922	1.640
Saldo al 31 diciembre	15.274	13.498

Durante el año, la cartera de inversiones registró una ganancia por activos financieros de 331 miles de CHF (2022: pérdida de 1.663 miles de CHF).

A 31 de diciembre de 2022, la cartera de inversiones incluía saldos bancarios de 42 miles de CHF (2022: 1.459 miles de CHF). Estos se incluyen en efectivo y depósitos a corto plazo.

V. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS

Al 31 de diciembre de 2023 no existían compromisos de contratos de divisas a corto plazo.

Al 31 de diciembre de 2022 existían los siguientes compromisos de contratos de divisas a corto plazo:

	Otra divisa	CHF	Fecha de vencimiento
Conversión de USD a CHF	1.260	1.232	10.02.2023
Conversión de EUR a CHF	1.450	1.380	20.01.2023

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

VI. CUENTAS POR COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES

	2023	2022
Cuotas brutas de Miembros por cobrar	2.965	1.922
Dotaciones para cuotas de Miembros atrasadas	(1.832)	(1.015)
Cuotas netas de Miembros por cobrar al 31 de diciembre	1.133	907

El establecimiento de dotaciones para cuotas atrasadas de Miembros se calcula de acuerdo con la política descrita en la nota II.11 (a).

2023

	2021 y antes	2022	2023	Total
Estados Miembros	239	355	1.118	1.712
Agencias gubernamentales	90	85	153	328
Organizaciones de Pueblos Indígenas	-	-	17	17
ONG internacionales	-	9	12	21
ONG nacionales	7	51	111	169
Afiliados	74	200	307	581
Total cuotas de Miembros por cobrar	5	69	63	137
Dotaciones para cuotas de Miembros	415	769	1.781	2.965
Cuotas netas de Miembros por cobrar	(415)	(618)	(799)	(1.832)

2022

	2020 y antes	2021	2022	Total
Total cuotas de Miembros por cobrar	171	441	1.310	1.922
Provisión para cuotas de Miembros	(171)	(304)	(540)	(1.015)
Cuotas de Miembros por cobrar (neto)	0	137	770	907

Movimiento de la dotación para cuotas atrasadas de Miembros

	2023	2022
Saldo a 1 de enero	1.015	1.539
Dotaciones a/(liberación de) la provisión	821	574
Aplicaciones o disminuciones de la dotación	(4)	(1.098)
Saldo al 31 de diciembre	1.832	1.015

VII. CUENTAS POR COBRAR DEL PERSONAL

Las cuentas por cobrar del personal corresponden a anticipos para viajes, anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal pendientes de reembolso al 31 de diciembre.

	2023	2022
Anticipos netos para viajes	551	435
Anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal	30	31
Saldo al 31 de diciembre	581	466

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

VIII. CUENTAS POR COBRAR/PAGAR A ORGANIZACIONES ASOCIADAS

Este saldo representa los saldos por cobrar de o a pagar a organizaciones asociadas con la UICN que se encuentran pendientes de pago al 31 de diciembre. El saldo a finales de diciembre de 2023 representa un crédito de Ramsar de 230 miles de CHF (2022: 105 miles de CHF por pagar).

	2023	2022
Secretaría de la Convención de RAMSAR	230	(105)

IX. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN

Los anticipos a socios responsables de la ejecución representan sumas anticipadas a los socios de la UICN para la implementación de acuerdos de proyectos que al 31 de diciembre todavía no se han gastado.

	2023	2022
África Occidental y Central	5.791	6.013
África Oriental y Austral	7.669	5.304
América del Norte	1.016	679
América del Sur	139	583
Asia	4.951	3.338
Asia Occidental	601	1.115
Estados Unidos	85	345
Europa	1.356	-
Europa del Este y Asia Central	114	46
Mediterráneo	-	60
México, América Central y el Caribe	1.169	879
Oceanía	3.156	918
Reino Unido	111	(13)
Sede	7.925	8.236
Saldo al 31 de diciembre	33.977	26.575

La Sede gestiona un número importante de programas de concesión de subvenciones. Aunque los programas son administrados por la Sede, las subvenciones en sí mismas se otorgan a organizaciones de todo el mundo. Las subvenciones se registran como anticipos para los socios implementadores hasta que los gastos realizados por los beneficiarios se notifican como utilizados a la UICN.

X. CUENTAS POR COBRAR DE LOS DONANTES

Las cuentas por cobrar de los donantes representan las solicitudes de fondos enviadas a los donantes. Las cuentas por cobrar no incluyen provisiones para las cantidades que la UICN considera que podrían no liquidarse.

	2023	2022
Cuentas por cobrar de los donantes	7.427	9.214
Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro	(386)	(402)
Saldo al 31 de diciembre	7.041	8.812

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XI. CUENTAS POR COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO

Las cuentas por cobrar y anticipos de acuerdos de proyectos representan respectivamente el total de proyectos con un saldo de tesorería negativo y el total de proyectos con un saldo de tesorería positivo al final del ejercicio.

	2023	2022
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos	16.256	13.594
Anticipos de acuerdos de proyectos	(118.295)	(104.149)
Saldo al 31 de diciembre	(102.039)	(90.555)

Las cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos se presentan netas de provisiones por las cantidades que la UICN ha evaluado como dudosos de que los donantes cubren los gastos ya incurridos.

	2023	2022
Cuentas por cobrar de acuerdos de proyectos	16.958	16.354
Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro	(702)	(2.760)
Saldo al 31 de diciembre	16.256	13.594

Provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro

La provisión para cuentas por cobrar de dudoso cobro se financia con ingresos sin restricciones y cubre proyectos cuyas negociaciones aún están en curso, pero en los que la UICN considera que podría no ser capaz de obtener fondos adicionales de los donantes para cubrir los gastos ya incurridos.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Movimiento de cuentas por cobrar de dudoso cobro

	Notas	2023	2022
Saldo al 1 de enero			
Provisión para fondos de proyectos por cobrar	XI	2.760	2.251
Provisión para fondos de donantes por cobrar	X	402	1.063
		3.162	3.314
Adiciones a la provisión		1.494	683
Utilización de la provisión		(3.568)	(835)
Saldo al 31 de diciembre		1.088	3.162
Incluye			
Provisión para fondos de proyectos por cobrar	XI	702	2.760
Provisión para fondos de donantes por cobrar	X	386	402
		1.088	3.162
		2023	2022
Región			
África Occidental y Central		99	300
África Oriental y Austral		413	360
América del Norte		5	104
Asia		89	997
Asia Occidental		-	6
Oceanía		273	279
Sede		209	1.116
Saldo al 31 de diciembre		1.088	3.162

XII. CUENTAS POR COBRAR DE ACUERDOS MARCO

Las cuentas por cobrar de acuerdos marco representan los ingresos de tales acuerdos adeudados, pero no recaudados al cierre del ejercicio. Al 31 de diciembre de 2023 había 509 miles de CHF por cobrar, en el ejercicio 2022, no había cuentas por cobrar de acuerdos marco.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XIII. INMOVILIZADO MATERIAL

1. Movimiento del inmovilizado material

	Infraestructuras de edificios	Instalaciones en edificios	Otros terrenos y edificios	Vehículos, equipamiento, mobiliario y material	Total
Valor de adquisición:					
Saldo al 31 de diciembre de 2021	27.178	13.775	5.857	10.197	57.007
Altas	-	-	112	1.020	1.132
Bajas	-	-	-	(213)	(213)
Saldo al 31 de diciembre de 2022	27.178	13.775	5.969	11.004	57.926
Altas	-	-	80	549	629
Bajas	-	-	0	(1.095)	(1.095)
Saldo al 31 de diciembre de 2023	27.178	13.775	6.049	10.458	57.460
Depreciación:					
Saldo al 31 de diciembre de 2021	(11.730)	(9.035)	(2.497)	(9.138)	(32.400)
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(280)	(541)	(1.940)
Bajas				198	198
Saldo al 31 de diciembre de 2022	(12.274)	(9.610)	(2.777)	(9.481)	(34.142)
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(304)	(577)	(2.000)
Bajas			0	1.089	1.089
Saldo al 31 de diciembre de 2023	(12.818)	(10.185)	(3.081)	(8.969)	(35.053)
Valor neto					
Saldo al 31 de diciembre de 2022	14.904	4.165	3.192	1.523	23.784
Saldo al 31 de diciembre de 2023	14.360	3.590	2.968	1.489	22.407

Como se indica en la nota II.9, los bienes inmuebles adquiridos con ingresos de uso no restringido se deprecian en función de su vida útil.

2. Terrenos

En 1990, la Comuna de Gland concedió a la UICN el derecho de uso de un terreno con el fin de construir la Sede de la Secretaría de la UICN. El derecho se concedió gratuitamente y durante un periodo de 50 años, es decir, hasta agosto de 2040. En 2008 la Comuna de Gland puso a disposición de la UICN el derecho de utilización durante un período de 50 años de una parcela adyacente a la original con permiso para construir una ampliación de la Sede existente.

3. Edificio de la Sede de la UICN

El edificio de la Sede de la UICN está incluido en las partidas “Infraestructuras de edificios” e “Instalaciones en edificios”. Dicho edificio consta de un edificio original y de una ampliación.

a) Edificio original

El edificio original se financió mediante donaciones de la Confederación Suiza, del Cantón de Vaud y de la Comuna de Gland. Si bien la UICN es formalmente propietaria del edificio de la Sede, la Unión goza de un derecho de uso restringido y no puede disponer del edificio ni darlo en garantía sin la aprobación del Gobierno Suizo. Si se dispusiera de él, el Gobierno Suizo tiene derecho a recuperar su desembolso inicial y un porcentaje del valor añadido, si aplicase. El coste del edificio se incluye en el activo fijo y el siguiente valor contable es compensado por un valor correspondiente de ingresos diferidos para reconocer que el edificio está sujeto a restricciones. Este ingreso diferido se libera a lo largo de toda la duración de vida estimada del edificio en consonancia con su amortización.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

En 2014, el Cantón de Vaud aportó una subvención de 600 miles de CHF para la renovación del edificio original. La subvención se irá haciendo disponible durante el tiempo de vida útil estimado para la renovación del edificio (20 años).

b) Ampliación del edificio

La ampliación del edificio se financia a través de un préstamo de 20.000 miles de CHF sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo, a pagar en 50 plazos anuales idénticos de 400 miles de CHF, el primero de los cuales se pagó en diciembre de 2010. Además del préstamo del Gobierno Suizo, la UICN recibió donaciones en efectivo por 4.707 miles de CHF y donaciones en especie por 1.815 miles de CHF.

XIV. INMOVILIZADO INTANGIBLE

Los inmovilizados intangibles consisten en un sistema de planificación de recursos (ERP) y aplicaciones del portal.

Movimiento del inmovilizado intangible

	2023	2022
Valor de adquisición:		
Saldo al 1 de enero	5.326	5.099
Altos	81	227
Saldo al 31 de diciembre	5.407	5.326
Amortización:		
Saldo al 1 de enero	(4.961)	(4.848)
Cargo correspondiente al año	(150)	(113)
Saldo al 31 de diciembre	(5.111)	(4.961)
Valor neto en libros al 31 de diciembre	296	365

XV. CUENTAS POR PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS

Las cuentas por pagar y los pasivos acumulados representan los importes adeudados a acreedores y proveedores al cierre del ejercicio. De la deuda pendiente total de 14.310 miles de CHF al 31 de diciembre de 2023 (2022: 15.994 miles de CHF), 5.352 miles de CHF (2022: 6.908 miles de CHF) guardan relación con la Sede, y el resto de oficinas regionales y del país.

	2023	2022
Cuentas por pagar y devengos de proveedores	8.963	7.505
Devengos para socios encargados de la implementación	5.347	8.489
Saldo al 31 de diciembre	14.310	15.994

XVI. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES

La UICN opera diferentes planes de pensiones en diferentes países, cada uno cumpliendo con las regulaciones legales del país en cuestión. Al 31 de diciembre de 2023, el pasivo de los planes de pensiones ascendía a 10 miles de CHF (ninguno en 2022).

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XVII. ANTICIPOS DE ORGANIZACIONES ALOJADAS

Al 31 de diciembre de 2023, la UICN tenía unos anticipos de fondos de organizaciones alojadas de 269 miles de CHF (2022: 184 miles de CHF).

XVIII. PROVISIONES

Indemnizaciones por despido

La provisión para la terminación de contratos del personal se calcula separadamente para cada oficina, a fin de dar cumplimiento como mínimo a las leyes laborales locales. Sin embargo, independientemente de la legislación laboral local, se dota una provisión por el coste estimado de la terminación del empleo cuando se adopta la decisión de resolver el contrato de un funcionario y se ha comunicado dicha decisión a la persona afectada.

Movimiento de la provisión para terminación de empleo

	2023	2022
Saldo al 1 de enero	2.018	1.971
Dotaciones a la provisión	1.030	1.046
Utilización de la provisión	(1.512)	(999)
Saldo al 31 de diciembre	1.536	2.018

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XIX. INGRESOS DIFERIDOS

El epígrafe de ingresos diferidos representa ingresos recibidos anteriormente al período con el que se relacionan.

	2023	2022
Ingresos diferidos no restringidos	3.373	6.758
Donaciones para la construcción de la ampliación del edificio de la Sede		
Donaciones en efectivo	2.246	2.347
Donaciones en especie	142	169
Donación en efectivo para renovación del edificio original	321	356
	2.709	2.872
Edificio original de la Sede	5.859	6.167
Préstamo del Gobierno sin intereses	4.572	4.799
Total	16.513	20.596
Corriente		
Ingresos diferidos no restringidos	3.373	6.758
Edificios:		
Edificio original	343	308
Ampliación del edificio	127	162
Total edificios	470	471
Total de ingresos diferidos corriente	3.843	7.229
No corriente		
Edificio original	5.550	5.859
Ampliación del edificio	7.120	7.508
Total de ingresos diferidos a largo plazo	12.670	13.367
Total de ingresos diferidos	16.513	20.596

Las donaciones recibidas para los edificios de la Sede (el original y la ampliación) se contabilizan como ingresos diferidos y se reconocen a lo largo de toda la vida útil de los activos correspondientes, adquiridos o donados (véase la nota XI 3).

Los ingresos diferidos del préstamo gubernamental representan la diferencia entre el valor de mercado del préstamo 9.807 miles de CHF (2022: 9.974 miles de CHF) y el valor en efectivo pendiente de pago del préstamo 14.379 miles de CHF (2022: 14.773 miles de CHF) (véase la nota XX). Dicha diferencia representa el valor de mercado del ahorro por concepto de intereses derivado del préstamo sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo y se reconoce a lo largo de toda la vida del préstamo.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XX. PRÉSTAMO PARA LA AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO

Préstamo para la ampliación del edificio de la Sede

	2023	2022
Corriente	179	175
No corriente	9.628	9.799
Saldo al 31 de diciembre	9.807	9.974

El Gobierno Suizo concedió un préstamo sin intereses de 20.000 miles de CHF para financiar la ampliación del edificio de la Sede.

Dicho préstamo es a pagar en 50 plazos anuales de 400 miles de CHF. El primer plazo se abonó en diciembre de 2010. El valor de mercado del préstamo se estima en 9.807 miles de CHF (2022: 9.974 miles de CHF). El valor en efectivo pendiente de pago del préstamo se ha descontado a un tipo del 2,25% (2022: 2,25%), que representa el tipo de interés de mercado para un préstamo a 10 años, de acuerdo con las condiciones de mercado actuales. La diferencia de 4.572 miles de CHF (2022: 4.799 miles de CHF) entre el valor en efectivo del préstamo pendiente de pago y el valor de mercado del préstamo es el beneficio derivado del préstamo sin intereses, y se registra como un ingreso diferido (véase la nota XIX).

Se calcula que el valor de los intereses que se habrían pagado en el caso de haber suscrito un préstamo comercial equivalente a un tipo del 2,25% habría ascendido a 324 miles de CHF (2022: 333 miles de CHF). Este importe se ha incluido en el estado de ingresos y gastos bajo el epígrafe de ingresos por intereses, con el fin de reflejar el beneficio que supone el hecho de disfrutar de un préstamo sin intereses, y bajo el epígrafe gastos financieros, para reconocer el importe que habría debido pagarse en concepto de intereses.

XXI. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS

Reservas asignadas

Se realizaron las siguientes asignaciones y consignaciones a reservas designadas:

	2023		2022	
	Asignaciones	Consignaciones	Asignaciones	Consignaciones
Foros Regionales de la Conservación	265	-	250	-
Congreso	250	-	250	-
Fondo operativo de las Comisiones	187	-	251	-
Evaluación externa	-	10	75	-
Visión Estratégica a 20 años de la UICN	-	224	-	45
Fortalecimiento institucional	-	-	-	1.000
Total	702	234	826	1.045

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XXII. OTROS INGRESOS OPERATIVOS

Los otros ingresos operativos incluidos en los fondos sin restricciones de la Secretaría comprenden:

	2023	2022
Ingresos por alquiler	930	1.005
Gastos generales y de gestión de la Secretaría de la Convención de Ramsar	540	526
Contribuciones en especie de personal distintas de las contribuciones en especie de personal de los acuerdos marco	727	569
Reconocimiento de ingresos diferidos por donaciones para edificios de la UICN	471	467
Padrinos de la Naturaleza	600	590
Otros ingresos externos diversos	1.562	1.269
Total	4.830	4.426

XXIII. HONORARIOS DE AUDITORÍA

Los siguientes honorarios se pagaron a los auditores de los estados consolidados de la UICN.

	2023	2022
Auditoría de los estados consolidados	210	216
Otras auditorías	23	105

XXIV. ENTIDADES VINCULADAS

1. Identidad de las entidades vinculadas

a) Las Comisiones

Las Comisiones de la UICN son redes de voluntarios expertos a las que se encomienda el desarrollo y el fomento del conocimiento institucional y de la experiencia y objetivos de la UICN. Las Comisiones son creadas por el Congreso, que es el órgano que determina su mandato.

b) Comités Nacionales y Regionales

Los Comités nacionales y regionales son agrupaciones de Miembros de la UICN procedentes de Estados o regiones específicos. Su función es facilitar la cooperación entre los Miembros y coordinar la participación de los Miembros en el programa y el gobierno de la UICN.

c) La Convención Relativa a los Humedales de Importancia Internacional (Ramsar)

Ramsar está ubicada en la Sede de la Secretaría de la UICN y opera bajo su propia personalidad jurídica. Su responsabilidad exclusiva, bajo la dirección de un Secretario General, es la administración de los fondos de la Convención y la atención de todos los asuntos administrativos, salvo aquellos que requieran el ejercicio de personalidad jurídica. La UICN presta servicios a la Secretaría de Ramsar en términos de gestión financiera y presupuestaria, instalaciones de oficinas, gestión de recursos humanos y tecnología de la información.

d) TRAFFIC International

TRAFFIC International es una empresa benéfica registrada en el Reino Unido. La UICN es uno de los miembros fundadores y forma parte de su Comité Directivo. La Secretaría de la UICN alberga las operaciones de TRAFFIC en sus oficinas en Camerún, Tailandia y Suráfrica, donde operan bajo la entidad jurídica de la UICN.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

e) Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU

La Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. es una organización benéfica registrada en los Estados Unidos, cuyo objetivo principal es recaudar fondos para la conservación a fin de invertirlos conjuntamente con la UICN y sus Miembros.

2. Operaciones con partes vinculadas

En el transcurso del año, la UICN realizó aportaciones a las Comisiones por importe de 1.443 miles de CHF (2022: 1.300 miles de CHF). Este importe se distribuye entre los epígrafes de gastos que reflejan la naturaleza de los gastos incurridos por las Comisiones. Las asignaciones no gastadas se incluyen en Otras reservas asignadas.

A lo largo del año y como parte de los servicios que la UICN presta a Ramsar, la UICN ha recibido fondos por valor de 6.708 miles de CHF (2022: 6.935 miles de CHF) y ha realizado pagos por 5.812 miles de CHF (2022: 6.840 miles de CHF) en nombre de Ramsar. Al cierre del ejercicio 2023, el saldo mantenido a nombre de Ramsar alcanzaba 7.176 miles de CHF (2022: 6.377 miles de CHF). Estos saldos se registran en el balance de Ramsar y, por lo tanto, no se presentan en los estados financieros de la UICN. En el transcurso del año, la UICN recibió honorarios por 540 miles de CHF (2022: 526 miles de CHF) en relación con los servicios prestados a Ramsar que se incluyen en otros ingresos operativos.

A lo largo del año, la UICN realizó aportaciones a TRAFFIC International por un importe de 365 miles de CHF (2022: 200 miles de CHF) y recibió honorarios de 81 miles de CHF (2022: 94 miles de CHF) por albergar las operaciones de TRAFFIC.

Durante el ejercicio, la UICN también recibió fondos procedentes de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. por un importe de 1.647 miles de USD (1.385 miles de CHF) para proyectos y de 275 miles de USD (231 miles de CHF) para los Padrinos de la Naturaleza. A finales de 2022, se registraron 2.241 miles de USD (2.069 miles de CHF) para proyectos y de nulo USD (nulo CHF) para los Padrinos de la Naturaleza.

Resumen de las entidades legalmente controladas:

Entidad	Cierre de ejercicio	Moneda	Capital	Proporción del capital	
				2023	2022
Los administradores fiduciarios designados de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales (Fondo fiduciario de WASAA, Nairobi)	31.12	KES	232.175	100%	100%
UICN, Oficina de representación de la Unión Europea AISBL	31.12	EUR	722	100%	100%
Asociación UICN	31.12	BLR	51	20%	20%
IUCN UK (compañía de responsabilidad limitada)	31.12	GBP	67	NA	NA
IUCN Maldives	31.12	MVR	-	100%	100%
Asociación de Mangrove para la rehabilitación y dirección de proyectos	latente				

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2023

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

XXV. PLANTILLA DE PERSONAL

La plantilla de la UICN, incluido el personal en especie, es la siguiente:

	2023	2022
Promedio de empleados durante el año	1.007	967

XXVI. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS

Al 31 de diciembre de 2023, la UICN tiene compromisos mínimos futuros de alquiler de oficinas por un monto de 3.235 miles de CHF (2022: 3.668 miles de CHF) en relación con las tarifas de alquiler esperadas hasta el final de los contratos de arrendamiento, todos los cuales vencen dentro de 1 a 5 años.

La UICN tiene contratos de arrendamiento para equipos de oficina y mantenimiento por un monto de 40 miles de CHF (2022: 54 miles de CHF) que vencen dentro de 1 a 5 años.

XXVII. GARANTÍAS BANCARIAS

Las siguientes son las garantías bancarias de la UICN vigentes al 31 de diciembre de 2023 (2022: 444 miles de CHF) a favor de los donantes de la UICN:

País	Divisa	Cantidad	Cantidad en CHF
India	INR	238	2
Alemania	USD	25	21
Uganda	UGX	639.216	141
Alemania	EUR	30	28
Arabia Saudí	SAR	2.348	526
			718

Se deposita dinero en efectivo por un importe equivalente en los bancos corresponsales.

XXVIII. HECHOS POSTERIORES

No hubo hechos posteriores.

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

<i>En miles de CHF</i>	2023 Gastos no restringidos Secretaría	2023 Acuerdos marco sin restricciones y en especie	2022 Gastos no restringidos Secretaría	2022 Total Acuerdos marco sin restricciones y en especie
Centro de Cooperación del Mediterráneo	1.389	121	1.486	126
Oficina Regional de la UICN para Europa	1.485	-	1.314	413
Región Asia	6.071	518	6.043	480
Región de África Occidental y Central	3.507	227	3.316	252
Región de África Oriental y Austral	4.644	535	4.800	625
Región de América del Norte	1.062	-	1.043	202
Región de Asia Occidental	1.908	123	1.239	137
Región de Europa del Este y Asia Central	521	60	554	55
Región de México, América Central y el Caribe	5.333	248	4.337	275
Región de Sudamérica	1.230	144	1.340	143
Región Oceanía	1.163	96	1.402	94
Subtotal Componentes Regionales	30.451	1.813	28.679	2.436
Unidad global de operaciones programáticas	1.765	-	2.100	200
Monitoreo, evaluación y aprendizaje	135	55	-	-
Centro de coordinación de soluciones basadas en la naturaleza (SbN)	251	250	-	-
Subtotal Apoyo programático y financiero a los centros	2.151	305	2.100	200
Centro para la Economía y las Finanzas - Dirección	211	196	311	214
Agricultura	756	200	-	-
Cambio climático	971	-	932	-
Economía	920	200	996	212
Empresas e inversión	793	-	837	-
Unidad Finanzas para la naturaleza	355	362	129	125
Subtotal Centro para la Economía y las Finanzas	4.006	958	3.205	551
Centro para la Sociedad y la Gobernanza - Dirección	279	196	317	214
Agua y tierras	670	-	795	212
Derecho ambiental	353	-	452	-
Derechos humanos en la conservación	1.025	-	809	-
Patrimonio mundial, cultura y juventud	1.169	200	942	231
Subtotal Centro para la Sociedad y la Gobernanza	3.496	396	3.315	657
Centro para las Acciones de Conservación - Dirección	284	196	321	214
Acción de conservación de las especies	1.559	-	840	-
Áreas protegidas y conservadas	2.014	-	1.634	-
Bosques y praderas	802	-	747	-
Océano	1.339	9	1.323	10
TRAFFIC	363	365	217	200
Subtotal Centro para las Acciones de Conservación	6.361	570	5.082	424
Centro para la Ciencia y los Datos - Dirección	289	296	243	364
Academia de la UICN	510	-	368	-
Ciencia	888	235	680	212
Evaluación y conocimiento de la biodiversidad	1.908	-	1.985	200
Gestión del conocimiento, aprendizaje y servicios de biblioteca	1.107	400	1.610	350
Gestión y garantía de la conservación	250	-	86	-
Subtotal Centro para la ciencia y los datos	4.952	931	4.972	1.126
Comisión de Educación y Comunicación	264	116	248	-
Comisión de Gestión de Ecosistemas	178	116	136	-
Comisión de Política Ambiental, Económica y Social	172	116	181	-
Comisión Mundial de Áreas Protegidas	221	121	160	-
Comisión Mundial de Derecho Ambiental	164	122	282	-
Comisión para la Supervivencia de las Especies	253	130	239	-
Subtotal Comisiones	1.252	721	1.246	-
Centro para las Políticas Internacionales	1.176	450	991	320
Dirección General	2.616	100	2.555	-
Unidad de financiamiento multilateral	856	-	681	-
Visión Estratégica a 20 años de la UICN	220	-	34	-
Subtotal Dirección	4.868	550	4.261	320
Apoyo a los Miembros y las Comisiones	1.498	-	1.081	775
Gobernanza	729	-	717	-
Reuniones	681	-	740	-
Subtotal Apoyo a los Miembros y eventos	2.908	-	2.538	775
Alianzas estratégicas	1.352	1.381	1.649	1.695
Comunicaciones globales	1.083	716	1.201	-
Evaluación externa	85	75	-	75
Gestión y evaluación del desempeño institucional	904	900	842	900
Grupo de gestión de los recursos humanos	1.430	-	1.277	225
Oficina de la Asesora jurídica	781	135	701	135
Sistemas globales de información	3.759	100	3.698	400
Unidad de participación de las empresas	270	300	-	-
Unidad de Supervisión	291	-	153	170
Subtotal Apoyo Institucional a los Programas	9.955	3.607	9.521	3.600

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Grupo mundial de finanzas	2.158	588	1.934	-
Servicios generales	3.068	-	2.918	-
Subtotal Unidades de apoyo financiero y administrativo	5.226	588	4.852	-
Ostros gastos operativos	513	-	511	-
Total Gastos operativos y asignaciones	76.139	10.439	70.282	10.089
Asignaciones a proyectos				
Proyectos de innovación		2.921		3.120
Financiamiento restringido programático		1.247		
Fortalecimiento de la capacidad de gestión del desempeño regional		500		500
Total Asignaciones a proyectos		4.688		3.620
Total Asignaciones		15.107		13.709
Conciliación de los ingresos marco con los estados financieros		2023		2022
Asignaciones Totales Generales según supra		15.107		13.709
Pérdidas de cambio realizadas en contribuciones en efectivo		21		38
Total asignado bajo Acuerdos Marco		15.128		13.747

UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

ANNEX A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

En miles de CHF

Asociados de Acuerdos Marco	2023			2022		
	Contribución en efectivo acuerdos marco	Contribución en especie acuerdos marco	TOTAL	Contribución en efectivo acuerdos marco	Contribución en especie acuerdos marco	TOTAL
Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), Ministerio de Europa y Asuntos Exteriores (MEAE), Ministerio de la Transición Ecológica y la Cohesión Territorial (MTECT), Ministerio del Interior y de los Territorios de Ultramar (MIOM), Ministerio de Agricultura y Soberanía Alimentaria (MASA)	543	757	1.300	373	846	1.219
Ministerio del Medio Ambiente – República de Corea	542	199	741	459	238	697
Ministerio de Asuntos Exteriores – Finlandia	741	-	74	620	-	620
Ministerio de Asuntos Exteriores – Dinamarca	2.926	186	3.112	2.156	274	2.430
Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo (Norad) – Noruega	1.704	-	1.704	1.866	-	1.866
Agencia Sueca de Cooperación para el Desarrollo Internacional (ASDI) – Suecia	4.296	-	4.296	4.039	-	4.039
Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) – Suiza	2.124	-	2.124	1.876	-	1.876
Departamento de Estado de los Estados de Unidos	589	-	589	549	-	549
Ministerio de Medio Ambiente, Clima y Desarrollo Sostenible del Gran Ducado de Luxemburgo	521	-	521	451	-	451
Total asignado bajo Acuerdos Marco	13.986	1.142	15.128	12.389	1.358	13.747

Nota: Las contribuciones relacionadas con las comisiones de servicio de Corea y Dinamarca se presentan como contribuciones en especie.